



New Book Information

Telling Stories in Two Languages: Multiple Approaches to Understanding English-Japanese Bilingual Children's Narratives

by **Masahiko Minami**, *San Francisco State University*

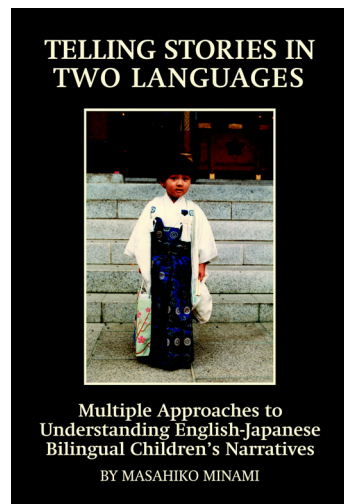
The topic of bilingualism has aroused considerable interest in research on language acquisition in recent decades. Researchers in various fields, such as developmental psychology and psycholinguistics, have investigated bilingual populations from different perspectives in order to understand better how bilingualism affects cognitive abilities like memory, perception, and metalinguistic awareness. *Telling Stories in Two Languages* contributes to the general upsurge in linguistically related studies of bilingual children. The book's particular and unique focus is narrative development in a bilingual and multicultural context.

The book is particularly important in an increasingly pluralistic and multicultural United States, where there are large numbers of children from increasingly diverse cultural and linguistic backgrounds. Telling stories is important in the context of language and communication development because it is often by means of this activity that children develop the skill of presenting a series of events both in speech and writing. However, varying concepts of literacy exist in different societies, and literacy has different social and personal implications in different social and cultural contexts. In our schools, teachers are expected to teach what is relevant for students in the dominant cultural framework, but it would benefit those teachers greatly to have an understanding of important differences in, for example, narrative styles of different cultures.

Bilingualism or even multilingualism is all around us. Even in the United States, where a single language is clearly predominant, there are hundreds of languages spoken. Speaking more than one language may not be typical, but is so common in modern times that it would be senseless to ignore its many implications. The study of narratives told by children in both English and Japanese that are presented in this book will provide an important point of reference for research aimed at teasing apart the relative contributions of linguistic abilities and cultural conceptions to bilingual children's narrative development.

CONTENTS

- Preface
- 1. Introduction
- 2. Bilingualism, Literacy, and Schooling: A Sociolinguistic Perspective
- 3. Assessment of Vocabulary
- 4. Complexities of Bilingualism: Putting Together Vocabulary Building and Storytelling
- 5. Narrative Discourse Skills in English-Japanese Bilingual Children: Content-Focus Approach
- 6. Linking Bilingual Children's Connective Use and Narrative Macrostructure
- 7. Universals and Language-Specific Aspects of Narrative Development: Form/Function Relations
- 8. Referential Topic Management in English-Japanese Bilingual Children's Narratives
- 9. Telling Good Stories in Different Languages: Linguistic and Educational Implications of Bilingual Children's Narrative Adaptations
- Overall Conclusion
- References
- Subject Index
- Author Index
- About the Author



Publication Date: 2011

ISBN's:

Paperback: 978-1-61735-354-3
Hardcover: 978-1-61735-355-0
E-Book: 978-1-61735-356-7

Price:

Paperback: \$45.99
Hardcover: \$85.99

Trim Size: 6 X 9

Subject:

Education, Philosophy, Culture, Linguistics (developmental psycholinguistics, sociolinguistics)

IAP - Information Age Publishing Inc.

Special Price: \$39.99 each paperback plus s/h and \$69.99 each hardcover plus s/h

Title	Paperback	Hardcover
Telling Stories in Two Languages: Multiple Approaches to Understanding English-Japanese Bilingual Children's Narratives	_____	_____
Total	_____	_____

Shipping and Handling for Books:

Please include \$7.50 for the first book on U.S. orders; \$9.00 for the rest of the world. (\$2.50 per additional book)

Please place a check on the appropriate line:

Visa Mastercard American Express Check Enclosed

Charge Card Number _____ Exp. Date _____ Sec Code _____

Name _____

Your Signature _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

(Country if outside U.S.A.)

Phone _____ Fax _____

Email _____

IAP - Information Age Publishing Inc., PO Box 79049, Charlotte, NC 28271

tel: 704-752-9125 fax: 704-752-9113 e-mail: orders@infoagepub.com URL: www.infoagepub.com